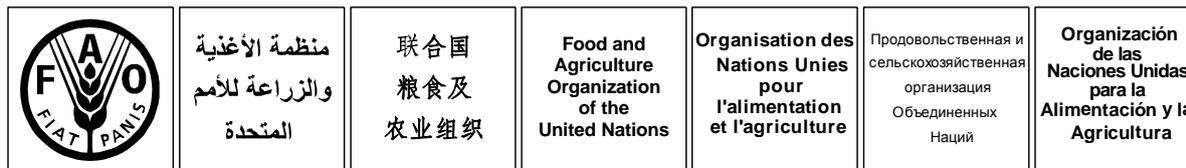


Март 2012 года



РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО для Азии и Тихого океана

Тридцать первая сессия

Ханой, Вьетнам, 12 – 16 марта 2012 года

ВЫСТУПЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

*Г-н Председатель Конференции,
Г-н Люк Гийо, Независимый председатель Совета,
Глубокоуважаемый Министр развития сельского хозяйства и сельских районов
г-н Као Дык Фат,
Председатель Региональной конференции,
Уважаемые делегаты, министры,
Представители гражданского общества
Ваши Превосходительства, дамы и господа,*

От имени ФАО и всех участников тридцать первой сессии Региональной конференции для Азии и Тихого океана позвольте мне выразить нашу искреннюю признательность правительству и народу Вьетнама за радушный прием и гостеприимство.

Дамы и господа,

С 1945 года, когда была создана ФАО в целях содействия ликвидации нужды и нищеты в мире, в нем произошли существенные изменения, и для того, чтобы лучше реализовать замыслы ее основателей, ФАО необходимо адаптироваться к условиям происходящих глобальных перемен.

Нашей Организации необходимо стремиться выявлять возникающие задачи, с которыми мы сталкиваемся в области продовольственной безопасности и сельского хозяйства, а также возможные пути их эффективного решения. Вот почему в январе 2012 года я ввел концепцию процесса стратегического мышления. Этот процесс, основанный на широких и включающих большой круг участников консультациях с персоналом из всех подразделений Организации, а также на поддержке со стороны Группы экспертов по стратегии и стран – членов ФАО, будет способствовать определению будущей стратегической направленности деятельности ФАО.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документов на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

Этот процесс будет способствовать запланированному проведению обзора и разработки основных стратегических и программных документов ФАО, включая корректировку наших существующих Программы работы и бюджета.

В информационном документе, озаглавленном "Глобальные тенденции и будущие задачи, требующие работы Организации", показано положение дел в настоящее время и определены рамки диалога по вопросу о стратегической направленности будущей деятельности ФАО.

Настоящая Конференция знаменует собой начало официального обсуждения этих тем руководящими органами ФАО. Данный процесс будет продолжаться до тех пор, пока не будет представлена на одобрение пересмотренная Стратегическая рамочная программа и новый Среднесрочный план на следующей сессии Совета в июне и на следующей сессии Конференции в 2013 году.

Мы рассчитываем на получение ваших предложений относительно семи глобальных задач, выделенных в процессе стратегического планирования, а также определения приоритетных направлений работы ФАО в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Таким образом мы обеспечим, чтобы интересы стран были надлежащим образом учтены на глобальном уровне и чтобы наши глобальные цели и региональные приоритеты были увязаны друг с другом, что позволит ФАО эффективно решать стоящие перед нами проблемы. Позвольте мне несколько подробнее остановиться на тех глобальных задачах, которые были определены.

Первая глобальная задача заключается в увеличении производства в области сельского, лесного и рыбного хозяйства и их вклада в экономический рост и развитие и в обеспечении при этом устойчивого управления экосистемами, адаптации к изменению климата и смягчения его последствий. Нам необходимо ускорить освоение действительно устойчивых сельскохозяйственных систем, основываясь на уже существующих многочисленных позитивных примерах. Однако при этом необходимо признать, что это потребует времени и в некоторых случаях будет связано с весьма высокими затратами.

Второй задачей является ликвидация отсутствия продовольственной безопасности, недостаточного питания и небезопасного продовольствия в условиях высоких продовольственных цен и их волатильности. Я убежден, что нам удастся быстро продвинуться вперед в борьбе с голодом. Вступив в должность, я поручил своему персоналу применять комплексный подход к борьбе с голодом, увязывая работу по оказанию чрезвычайной помощи с деятельностью в области развития, наращивая усилия в рамках инициатив, которые дают конкретные результаты, действуя в тесном взаимодействии с партнерами и работая под контролем руководящих органов на местах. На первом этапе наши основные усилия будут направлены на район Африканского Рога и Сахелианский регион, однако данный подход можно равным образом применять в других странах, которые находятся в состоянии продолжительного кризиса, уровень продовольственной безопасности в которых низок и которым необходимо участие с нашей стороны.

Третьей глобальной задачей является обеспечение более рационального потребления продовольствия и питания. Ежедневно огромное количество продовольствия выбрасывается в отходы, а чрезмерное потребление становится одним из основных факторов, ведущих к ожирению и другим неинфекционным заболеваниям. За счет содействия улучшению диеты питания и сокращению потерь и отходов в продовольственной цепочке мы можем удовлетворять существующие потребности при меньшем объеме производства, способствуя тем самым устойчивому развитию.

Четвертой задачей является улучшение средств к существованию для сельского населения, включая мелкие фермерские, пастушеские, лесные, рыболовецкие хозяйства, а также лиц, работающих в продовольственной цепочке, особенно женщин. Бедность в сельских районах остается одной из основных проблем в большинстве развивающихся стран и требует решений, как связанных с сельским хозяйством, так и не связанных с ним, в целях обеспечения надлежащего доступа к продовольствию для сельской бедноты.

Пятая глобальная задача заключается в обеспечении более справедливых продовольственных и сельскохозяйственных систем, охватывающих более широкий круг участников, на всех уровнях – как на местах, так и в международном масштабе. В последние годы произошли глубокие структурные преобразования в аграрных структурах и продовольственных системах. В этой связи я хотел бы поздравить всех вас с успешным завершением проходивших на прошлой неделе в Риме переговоров по вопросу о добровольных руководящих принципах ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности. Теперь Комитет по всемирной продовольственной безопасности рассмотрит согласованное предложение, касающееся добровольных руководящих принципов, которое должно быть окончательно утверждено в мае. Я хотел бы подчеркнуть и приветствовать диалог между правительствами, гражданским обществом и частным сектором, который был проведен в рамках КВПБ и благодаря которому был достигнут этот имеющий фундаментальное значение результат.

Шестая задача заключается в повышении способности бедных семей противостоять угрозам и потрясениям для сельского хозяйства и продовольственной безопасности. Нам необходимо осуществлять меры, способствующие предотвращению или смягчению последствий экстремальных явлений, включая изменение климата. Пример Африканского Рога позволяет сделать ясный вывод: мы не можем предотвратить засухи, однако мы способны не допустить возникновения голода в связи с ними. Это требует более долгосрочных мер, причем устойчивое развитие должно являться одной из целей даже в рамках нашей работы по оказанию чрезвычайной помощи; в противном случае мы неизбежно будем сталкиваться все с новыми и новыми кризисами. Важной частью такого нового подхода является борьба с угрозой стихийных бедствий и удовлетворение конкретных потребностей стран и регионов, например малых островных развивающихся государств. (Позвольте мне воспользоваться данной возможностью, чтобы тепло приветствовать присутствие на данной Конференции ФАО представителей островных государств Тихоокеанского региона).

Седьмой задачей является укрепление механизмов руководства продовольственными, сельскохозяйственными, лесохозяйственными и рыбохозяйственными системами на всех уровнях. Для этого нам необходимо активизировать участие всех заинтересованных сторон, в особенности тех, которые занимают менее сильные позиции в части, касающейся социального и политического представительства.

Дамы и господа, на текущем совещании мы обсуждаем также региональные приоритеты, изложенные в документе, озаглавленном "Программа работы и бюджет на 2012-2013 годы и приоритетные направления деятельности для Азиатско-Тихоокеанского региона на следующий двухгодичный период 2014-2015 годов".

В рамках этого обсуждения необходимо рассмотреть некоторые конкретные тенденции. Темпы экономического развития в регионе высоки, и многим удалось преодолеть проблему голода и нищеты. Вместе с тем в регионе по-прежнему проживает 62% людей, не получающих достаточного питания, общее число которых в мире составляет 925 млн. человек. В рамках региона число не получающих достаточного питания людей снизилось с 20% в 1990-1992 годах до 15% в 2006-2008 годах.

Деграция земельных ресурсов также негативно сказывается на производительности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которому все сильнее угрожает нехватка воды. В ряде стран мы уже приблизились к такому положению, при котором дальнейшее расширение сельскохозяйственного производства не является возможным. Одной из угроз остаются высокие цены на продовольствие и их волатильность. Так, например, превышение уровня розничных цен на рис по сравнению с показателем прошлого года по-прежнему составляет до 30% во многих странах Азии.

Ваши Превосходительства, дамы и господа,

Я рассчитываю на ваши предложения и указания в вопросе о том, с помощью каких мер мы оптимальным образом можем поддерживать ваши национальные усилия, направленные на сокращение масштабов нищеты и голода и содействие устойчивому развитию в Азии. В самой Организации происходит обновление, с тем чтобы обеспечить для вас более значимый вклад в рамках процесса реформы, включающего укрепление децентрализованного потенциала Организации. Вступив в должность в январе, я уделяю огромное внимание вопросу о том, как нам лучше реагировать на запросы стран.

Децентрализация означает новый акцент на деятельность, направленную на достижение более значительных результатов на страновом уровне. Она включает предоставление более значительных ресурсов нашим децентрализованным отделениям и в то же время – что является самым важным – возложение на них большей ответственности. Из своего опыта работы на посту регионального представителя в период с 2006 по 2011 год я знаю, насколько это важно.

Мы также пришли к выводу о неприемлемости какого-либо одного универсального и приемлемого для всех подхода к укомплектованию кадрами децентрализованных отделений и принимаем меры по определению потребностей конкретных регионов и стран. Региональные конференции играют важную роль в обеспечении правильной кадровой структуры с точки зрения наличия требуемых специалистов различного профиля в целях эффективного решения задач.

В настоящее время в Азиатско-Тихоокеанском регионе имеется лишь одно субрегиональное отделение для островных государств Тихого океана; нам необходимо укрепить свое присутствие в данном субрегионе, однако мы должны также искать пути более полного охвата всего региона. С этой целью я хотел бы предложить странам данного региона со средним уровнем дохода рассмотреть новаторские пути расширения оказываемой ими поддержки соседним странам в рамках своего рода "внутрирегионального сотрудничества по линии Юг-Юг" при помощи ФАО и, возможно, региональных стран с высоким уровнем дохода в рамках трехсторонних соглашений.

Любые изменения, которые, возможно, станут результатом ваших обсуждений, в конечном итоге должны будут рассматриваться руководящими органами на глобальном уровне, и возможность их осуществления будет зависеть от наличия ресурсов.

Я хотел бы заверить вас в том, что дальнейшая децентрализация не будет осуществляться за счет ослабления основного технического потенциала штаб-квартиры. Как я уже неоднократно говорил, наша деятельность по реализации программ на местах и наша нормотворческая работа идут параллельно друг с другом, с тем чтобы ФАО стала более эффективным основанным на знаниях учреждением, работающим не в отрыве от практических проблем.

Дамы и господа, для решения тех задач, о которых я говорил, ФАО стремится работать с другими партнерами: правительствами, региональными органами, международными учреждениями, организациями гражданского общества, неправительственными организациями, частным сектором, исследовательскими учреждениями и научными кругами. Стоящие перед нами задачи являются слишком масштабными для того, чтобы кто-либо мог справиться с ними в одиночку.

Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы коснуться еще одного, последнего вопроса. Многие развивающиеся страны все более активно сотрудничают по линии Юг-Юг. Им может потребоваться подготовка национальных экспертов, с тем чтобы они могли расширить свой опыт и свои возможности работать в международном контексте. ФАО может обеспечить возможности для профессиональной подготовки на рабочих местах, аналогично тому, как мы это делаем в рамках нашей программы младших сотрудников категории специалистов. Буду рад продолжить обсуждение этого вопроса с заинтересованными странами.

В заключение, я хотел бы поблагодарить вас и ваши делегации за участие в работе данной региональной конференции. Я также хотел бы вновь выразить признательность правительству

и народу Социалистической Республики Вьетнам, выступившей в качестве принимающей стороны. Благодарю за внимание.